

הפקולטה למדעי הבריאות

De Irgoen Olei Holland, in samenwerking met de alumni van de Universiteit van Leiden in Israël, de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden in Israël, de Ben-Gurion University of the Negev in Beersheva en het Centrum voor Onderzoek naar de Geschiedenis van de Nederlandse Joden, nodigen U uit voor de bijwoning van de jaarlijkse Cleveringalezing, die dit jaar plaats zal vinden op zondag, 26 november 2017.

De lezing wordt gegeven in het Engels in het Joyce Goldman Auditorium op de campus van de Faculteit voor Gezondheidswetenschappen van de Ben-Gurion Universiteit in Beersheva,

Professor Dr. Martijn J.A. Malessy

Hoogleraar Zenuwchirurgie aan de Universiteit van Leiden
Vermaard Neurochirurg in het Leids Universiteit Medisch Centrum,

De titel van de lezing is:

"How nerves are injured and repaired"

"From birth trauma arm paralysis to nerve transfer and painful wisdom tooth extraction to nerve grafting."

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden biedt een ontvangst aan vanaf 18:30 uur. Aanvang van de lezing: 19.00 uur. Wij verzoeken U tijdig aanwezig te zijn.

Dit is een persoonlijke uitnodiging en tevens het toegangsbewijs tot de Universiteit voor bijwoning van de lezing. Wilt U zich s.v.p. niet later dan 13 november 2017 opgeven: Irgoen Olei Holland tel.: 03-5625611 of email: ioh@netvision.net.il.

*voor gezamenlijk vervoer zal gezorgd worden als hiervoor voldoende belangstelling is.

ארגון עולי הולנד, בוגרי אוניברסיטת ליידן בישראל, בשיתוף עם שגרירות הולנד, הפקולטה למדעי הבריאות, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב בבאר שבע והמרכז לחקר יהדות הולנד שבאוניברסיטה העברית, מתכבדים להזמין אתכם להרצאה ע"ש קלברניחה בישראל, ביום ראשון, 26 בנובמבר 2017.

פרופ' ד"ר מרטין מלסר

פרופסור לנוירוכירורגיה בעל שם באוניברסיטת ליידן יתן הרצאה בנושא:

"איך עצבים נפגעים ומתוקנים"

אולם ג'ויס גולדמן, הפקולטה למדעי הבריאות, אוניברסיטת בן גוריון בנגב, באר שבע.

השגרירות ההולנדית מזמינה אתכם לקבלת פנים החל מהשעה 18:30, ההרצאה תתחיל בשעה 19:00. ההרצאה תינתן בשפה האנגלית.

הכניסה ללא תשלום אך בשל מספר המקומות המוגבל יש להירשם מראש.

ההרשמה דרך ארגון עולי הולנד ולא יאוחר מתאריך ה- 13 בנובמבר 2017.

ההרשמה באמצעות הטלפון - 03-5625611 או בדוא"ל ioh@netvision.net.il (אנא הודיעו לנו האם אתם מעוניינים בהסעה)

Cleveringa lezing

הזמנה להרצאה בנובמבר 26

Op 26 november 1940 hield Prof. R.P. Cleveringa, decaan van de rechtenfaculteit van de Universiteit van Leiden, een betoog tegen het ontslag van Joodse hoogleraren, opgelegd door de Duitse bezetter.

Dit betoog leidde tot studentenprotesten en de sluiting van de universiteit.

Sinds 1946 wordt jaarlijks door het Leids Universiteits Fonds (LUF) het Cleveringa debat georganiseerd. Dit jaar zal op 26 november a.s. de Cleveringa lezing ook in Israël plaats vinden in het Joyce Goldman Auditorium op de campus van de Faculteit voor Gezondheidswetenschappen van de Ben-Gurion Universiteit in Beersheva.



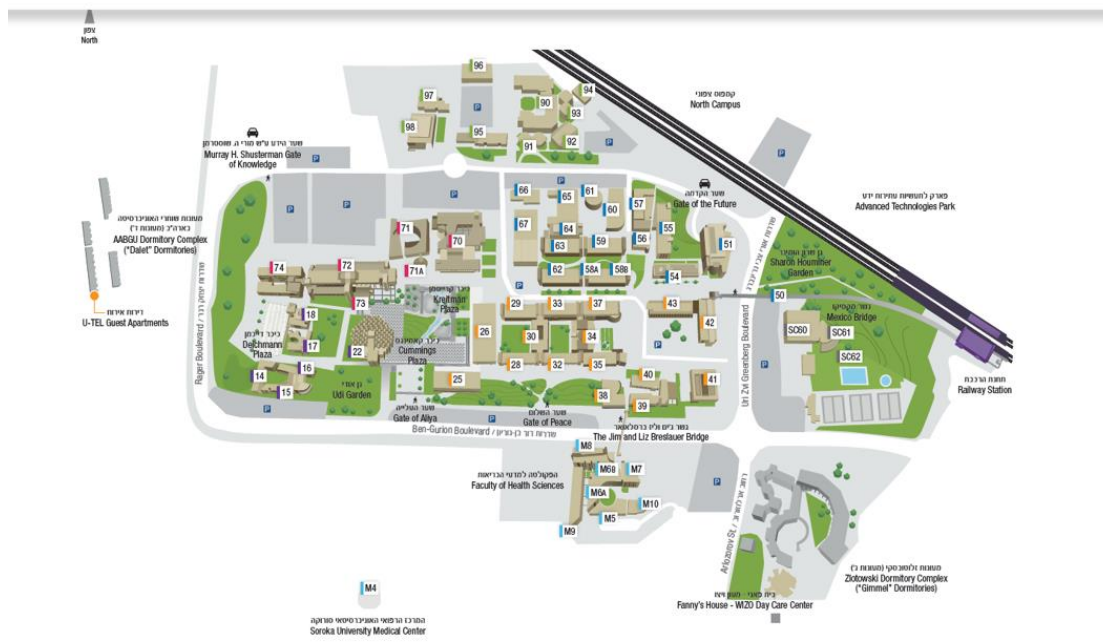
Prof. R.P. Cleveringa



Prof. E.M. Meijers

ב-26 בנובמבר 1940 הרצה פרופסור קלברניחה, דיקן הפקולטה למשפטים באוניברסיטת ליידן, ונשא דברים בגנות המדיניות הנאצית. בעקבות הרצאתו פרצה שביתת סטודנטים שגרמה לסגירת אוניברסיטת ליידן. לזכר האירוע מארגנת אוניברסיטת ליידן כל שנה הרצאה ודיון על שם קלברניחה. השנה תתקיים ההרצאה ע"ש קלברניחה גם בישראל באולם ג'ויס גולדמן, הפקולטה למדעי הבריאות, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב, באר שבע. ע





On November 26 at 18:30 a festive reception will be held by the Embassy of the Kingdom of the Netherlands followed by a lecture given by Professor Dr. Martijn J.A. Malessy from the Department of Neurosurgery, Leiden University, The Netherlands.

The title of the lecture, which will be held in Building M5, The Joyce Goldman Auditorium of the Faculty of Health Sciences, Ben-Gurion University of the Negev, is:

"How nerves are injured and repaired: from birth trauma arm paralysis to nerve transfer and painful wisdom tooth extraction to nerve grafting."

The lecture is organized in the honorable memory of Prof. R.P. Cleveringa. Professor Cleveringa organized a protest lecture in 1940 against the firing of Jewish colleagues at Leiden University by the Nazi occupiers of Holland.

If you want to participate, it is necessary to register ASAP. Please call or write Malka Shamir-de Leeuw phone 0522-700665 elsje@netvision.net.il or David de Leeuw at 0544-260792 david@bgu.ac.il or Saskia Beeser at 0546820030 saskia@bgu.ac.il

ב 26 בנובמבר ב 18:30 תתקיים קבלת פנים חגיגית על ידי שגרירות הולנד ובהמשך הרצאה בשפה האנגלית "איך עצבים נפגעים וניתנים לתיקון". ההרצאה תתקיים בבניין M 5 אולם גולדמן

יש להירשם אצל מלכה שמיר-דה ליאו 0522700665 elsje@netvision.net.il או דוד דה ליאו 0544260792 david@bgu.ac.il או ססקיה בייסר 0546820030 saskia@bgu.ac.il בהקדם האפשרי!